

Báo Cáo Ngược Đãi và Bỏ Bê

Bản Tin Dành Cho Nhân Viên Phục Vụ Chăm Sóc

Tháng Mười Một 2018



Ai phải báo cáo?

- Nếu nhân viên chăm sóc được trả lương để cung cấp dịch vụ chăm sóc cho một người bị thiếu năng lực trí tuệ hoặc khuyết tật đang tiến triển, họ được xem như là báo cáo viên bắt buộc. Họ phải báo cáo bất kỳ tình nghi nào về ngược đãi hoặc bỏ bê, ruồng bỏ, hay bóc lột tài chính cho những người có thẩm quyền thích hợp.
- Washington có các luật yêu cầu các nhóm khác, (như bộ phận chấp pháp và nhà cung cấp dịch vụ y tế) cũng để báo cáo trường hợp tình nghi ngược đãi.
- Các báo cáo viên bắt buộc phải luôn luôn thực hiện theo luật pháp, không chỉ trong suốt giờ làm việc.
- Nếu một nhân viên chăm sóc không báo cáo trường hợp tình nghi ngược đãi trẻ hoặc người lớn yếu thế:
 - Cá nhân đang được chăm sóc có thể tiếp tục bị ngược đãi.
 - Nhân viên chăm sóc có thể phải chịu trách nhiệm về việc không báo cáo. Trong một số trường hợp, việc không báo cáo có thể đưa đến khởi tố hình sự.

Quý vị đã biết không?

Tình trạng ngược đãi thể chất, bạo hành tình dục và tinh thần; cũng như bỏ bê, ruồng bỏ và bóc lột tài chính tác động hàng ngày đến những người bị thiếu năng lực trí tuệ và khuyết tật đang tiến triển.

Nhân viên phục vụ chăm sóc:

- Có khả năng giúp ngăn chặn ngược đãi, ruồng bỏ, bỏ bê và bóc lột tài chính những người lớn yếu thế và tình trạng ngược đãi và bỏ bê trẻ em.

Nhân viên phục vụ chăm sóc phải chịu trách nhiệm sau đây để ngăn chặn ngược đãi và bỏ bê:

- Hiểu biết nhu cầu của cá nhân được hỗ trợ và có khả năng cung cấp các hỗ trợ đó.
- Yêu cầu huấn luyện và trợ giúp nếu cần.
- Đánh giá tình hình và hành động theo những gì quan sát.
- Thông báo cho giám sát viên và DSHS biết nếu nhu cầu hỗ trợ cá nhân thay đổi hoặc không tương ứng.

Cờ Đỏ – Dấu hiệu có thể ngược đãi

Người Yếu Thế

- Vệ sinh cá nhân kém
- Ăn mặc không phù hợp với điều kiện thời tiết
- Vết thâm tím hoặc rách da vô cớ
- Quần áo lót bị biến màu, rách bươm hoặc đẫm máu vô cớ; vết thâm tím hoặc chảy máu, đau hoặc ngứa ở vùng sinh dục hay hậu môn
- Cách ly hoặc cô lập
- Thay đổi hành vi vô cớ
- Trầm cảm hoặc buồn bã
- Rối loạn thói quen ngủ nghỉ hoặc ăn uống
- Than phiền mập mờ về thể chất mà không rõ nguyên nhân
- Phát biểu bằng lời nói về cảm giác vô dụng
- Khóc hoặc thích gây gổ khi một nhân viên chăm sóc đặc biệt đang làm việc, khi một người nào đó đến thăm, hoặc khi họ ở gần một người nào đó (ví dụ: tài xế xe buýt)
- Tổn thương áp lực
- Than phiền rằng tài sản cá nhân riêng biệt đang bị mất



Môi Trường Nhà Ở

- Thiếu sự kích lệ tinh thần thích hợp hoặc hỗ trợ cảm xúc
- Bằng chứng hoặc hiện diện nguy cơ sức khỏe hoặc an toàn
- Kiểm chế thể chất hoặc hóa chất
- Cung cấp thiếu thực phẩm hoặc nước
- Tấn công bằng miệng; dọa dẫm hoặc đe dọa
- Bóc lột tài chính bằng thực phẩm hoặc tiền bạc

Khi nào báo cáo

- Báo cáo về người lớn yếu thể phải được thực hiện “ngay lập tức,” theo [RCW 74.34](#)
- Báo cáo về ngược đãi trẻ em phải được thực hiện “ngay lập tức” và không quá 48 giờ theo [RCW 26.44](#)

Ai để báo cáo

Gọi 1-866-END-HARM (1-866-363-4276) để báo cáo trường hợp tình nghi ngược đãi hoặc bỏ bê trẻ hay ngược đãi, ruồng bỏ, bỏ bê hoặc bóc lột tài chính người lớn yếu thể. Các cuộc gọi sẽ được chuyển đến cho cơ quan thích hợp. Đối với người lớn yếu thể, có thể trình nộp một báo cáo [trực tuyến](#).

Sở Dịch Vụ Bảo Vệ Trẻ Em:

- Trẻ em dưới 18
- Trẻ em đang trong chương trình chăm sóc nuôi dưỡng hoặc chương trình nội trú được cấp phép có bố trí nhân viên (và người được coi là thủ phạm là nhân viên chăm sóc)

Sở Dịch Vụ Bảo Vệ Người Lớn:

- Người lớn yếu thể
- Trẻ em 18-21 (nếu thủ phạm không liên kết với môi trường gửi chăm sóc nuôi dưỡng hoặc môi trường nội trú được cấp phép có bố trí nhân viên)

Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Nội Trú:

- Vấn đề về thông lệ của cơ quan/nhân viên phục vụ (môi trường nội trú được cấp phép hoặc chứng nhận dành cho người lớn)

Báo cáo cho bộ phận chấp pháp:

- Nếu người được coi là nạn nhân là một trẻ, hãy báo cáo cho bộ phận chấp pháp hoặc Sở Dịch Vụ Bảo Vệ Trẻ Em. Tuy nhiên, thông lệ tốt nhất là phải báo cáo cho cả hai cơ quan.
- Nếu người được coi là nạn nhân là một người lớn yếu thể, nhân viên chăm sóc phải báo cáo cho bộ phận chấp pháp cộng thêm Sở Dịch Vụ Bảo Vệ Người Lớn trong các tình huống này:
 - Hiếp dâm
 - Tấn công thể chất (người không phải thân chủ với thân chủ)
 - Hành động gây lo sợ nguy hại sắp xảy ra
- Tấn công thể chất (thân chủ với thân chủ) gây tổn thương thân thể yêu cầu nhiều hơn cấp cứu hoặc:
 - Tổn thương lưng, mặt, đầu, cổ, ngực, vú, háng, đùi trong, mông, vùng sinh dục, hậu môn
 - Gãy xương
 - Mưu toan bóp cổ
 - Kiểu tấn công giữa các thân chủ như nhau hoặc liên quan đến cùng thân chủ
 - Lo sợ nguy hại sắp xảy ra
 - Nếu được yêu cầu bởi thân chủ, đại diện pháp lý hoặc gia đình bất kể tổn thương

Báo cáo trường hợp tình nghi ngược đãi và bỏ bê ngay lập tức. Nếu người nào đó có thể sắp gặp nguy hiểm hoặc cần trợ giúp khẩn cấp, hãy gọi 911!

Bác Sĩ Pháp Y/Điều Tra Viên:

- Các trường hợp tình nghi tử vong do bị ngược đãi, bỏ bê hoặc ruồng bỏ

Khi nào báo cáo

Báo cáo các trường hợp đó sẽ được yêu cầu cung cấp thông tin dưới đây.

Không sao nếu mọi thông tin không hiện có; nhưng vẫn phải báo cáo:

- Tên, địa chỉ, và thông tin liên hệ của người được coi là nạn nhân
- Nếu nạn nhân là một trẻ - tuổi, và tên và địa chỉ của phụ huynh hoặc người giám hộ của trẻ
- Tên, địa chỉ và thông tin liên hệ của người được coi là thủ phạm
- Chi tiết về những gì đã xảy ra
- Thông tin khác có thể quan trọng, như sự cố hoặc cáo buộc khác tương tự
- Thông tin liên hệ đối với các câu hỏi tiếp theo từ điều tra viên

Ngăn ngừa ngược đãi và bỏ bê:

- Học hỏi các mật hiệu và dấu hiệu ngược đãi, ruồng bỏ, bỏ bê và bóc lột tài chính.
- Nói với người đang được chăm sóc. Việc lắng nghe có thể đem đến cơ hội được trợ giúp.
- Truyền đạt cho người này về tình trạng ngược đãi và bỏ bê là gì, và các mối quan hệ lành mạnh như thế nào.
- Giúp họ nhận biết:
 - Một người tín nhiệm mà họ có thể nói chuyện.
 - Cách thức nói “không”.
 - Một kế hoạch về những gì họ có thể làm nếu người nào đó không đối xử tốt với họ.



Nguồn & Nguồn Tài Liệu:

- [Báo Cáo Trường Hợp Tình Nghi Ngược Đãi, Bỏ Mặc, Tự Bỏ Mặc hoặc Bóc Lột Tài Chính Những Người Lớn Yếu Thể](#), Sở Dịch Vụ Bảo Vệ Người Lớn trực thuộc Bộ Y Tế và Xã Hội
- [Báo Cáo Ngược Đãi hoặc Bỏ Bê Trẻ](#), Sở Trẻ Em, Thanh Thiếu Niên và Gia Đình
- [Bộ Công Cụ Của Báo Cáo Viên Bắt Buộc](#), Sở Trẻ Em, Thanh Thiếu Niên và Gia Đình